Orfű: csendes romantikázásra csábít tavasszal a nyáron nyüzsgo tópart

Orfű lädt Sie ein im Frühling zu Ruhe und Romantik, im Sommer an ein belebtes Seeufer

Autor: Szeretlek Magyarország Fotos: Zsolt Németh, szmo.hu, 10. März 2021 Übersetzung: Dipl.- Ing. Björnstjerne Zindler, M.Sc.

> www.Zenithpoint.de www.szeretlekmagyarorszag.hu

Erstellt: 19. März 2021 – Letzte Revision: 1. April 2021

Inhaltsverzeichnis

1	Orfű: csendes romantikázásra csábít tavasszal a nyáron nyüzsgo tópart	3
2	Orfű lädt Sie ein im Frühling zu Ruhe und Romantik, im Sommer an ein belebtes Seeufer	4
3	Anhang Fotografien, Fotók	5

Literatur

[Sze21] Szeretlek Magyarország. Orfű: csendes romantikázásra csábít tavasszal a nyáron nyüzsgo tópart, 10. März 2021.

1 Orfű csendes romantikázásra csábít tavasszal a nyáron nyüzsgo tópart

A Mecsek lábánál elterülő, négy tóból álló tórendszer partján ilyenkor élvezheted a természet szépségét, a nád suhogását, a madarak csivitelését.

Beköszöntött a tavasz, és a napsütés, a jó levegő sokakat vonz ki a természetbe. Egy remek Pécs környéki lehetőség Orfű felfedezése, ahol a tavak mentén kialakított sétány számtalan szép részletet rejt, de a település utcáin barangolva is kellemesen telik az idő. A fesztiváljáról is híres vidék ilyenkor a nyugalmat kedvelőknek ajánlott.

[Sze21]ff.

Orfű fő vonzereje a mesterségesen kialakított tórendszere

A Pécstől mintegy 10 km-re fekvő település a Mecsek lábánál található. Az 5 km hosszú, négy tóból álló látványosságot a Vízfő-forrás bő karsztvize táplálja. A tavak - az Orfűi-tó, a Pécsi-tó, a Herman Ottó-tó és a Kovácsszénájai-tó - kialakításának terve az 1960-as évek elején született meg. Egy üdülőterület létrehozása is szerepelt az elképzelések között.

Mára pedig híres kirándulóközpont lett, a pecások, nyáron a vízi sportot kedvelők és fesztiválozók egyik kedvence. A tó átlagos mélysége 3,3 méter, de van, ahol a 7 métert is eléri.

Az első tó az Orfűi-tó volt, amely 1962-ben készült el. A legnagyobb tó a Pécsi-tó, melyet 1966-ban duzzasztottak fel. Utolsónak a Kovácsszénájai-tavat alakították ki, 1970-ben.

A tópartokon szállások, éttermek épültek, lett strand és Aquapark is. Létrehoztak egy víziturisztikai központot, többféle vízi sportot lehet már kipróbálni, sőt sárkányhajó fesztivált is rendeztek már itt. Emellett üdülok, csendes sétányok, horgász-stégek is készültek. Az ismertségét azonban nagymértékben növelte a Fishing on Orfű könnyűzenei fesztivál.

Ismert és kedvelt helyszín még a Medvehagyma Ház, a tanösvény, a Malommúzeum, de vannak lovardák, lovas rendezvények, a település tájháza pedig kiváló néprajzi gyűjteménnyel rendelkezik.

Orfűn két fokozottan védett barlang is található, a Mészégető-források barlangja és az Orfűi Vízfőbarlang.

2 Orfű lädt Sie ein im Frühling zu Ruhe und Romantik, im Sommer an ein belebtes Seeufer

Am Fuße des Mecsekgebirges¹, an einem Vier-Seen-System können Sie die Schönheit der Natur, das Rascheln des Schilfs und das Zwitschern der Vögel genießen.

Der Frühling ist da und der Sonnenschein und die gute Luft ziehen viele in die Natur. Eine ausgezeichnete Gelegenheit rund um Fünfkirchen² ist die Entdeckung von Orfű, dort, wo die Promenade entlang der Seen unzählige schöne Details verbirgt, es aber auch angenehm ist, durch die Straßen der Siedlung zu streifen. Die Landschaft, die auch für ihr Festival bekannt ist, ist für diejenigen zu empfehlen, die Ruhe mögen.

Die Hauptattraktion von Orfű ist das künstlich geschaffene Seensystem.

Die Siedlung liegt etwa 10km von Fünfkirchen entfernt am Fuße des Mecsek. Die 5km lange Attraktion aus vier Seen wird vom reichlich vorhandenen Karstwasser der Orfűer Wasserhöhle³ gespeist. Der Plan für die Entwicklung der Seen - der Orfűer See⁴, der Fünfkirchener See⁵, der Herman-Ottó-See⁶ und der Kovácsszénájaer See⁷ - wurde Anfang der 1960er Jahre geboren⁸. Die Schaffung eines Erholungsgebiets dazu, gehörte ebenfalls zu den damaligen Ideen.

Heute ist es ein bekanntes Ausflugsziel, eines der Favoriten für Angler, Wasser- und Festivalliebhaber im Sommer. Die durchschnittliche Tiefe des Sees beträgt 3,3m, aber es gibt Stellen, an denen er 7m erreicht.

Der erste See war der Orfűer See, der 1962 fertiggestellt wurde. Der größte See ist der Fünfkirchener See, der 1966 aufgestaut wurde. Der Kovácsszénájaer See wurde 1970 zuletzt erschlossen.

Unterkünfte, Restaurants, einen Strand und einen Aquapark hat man am Ufer des Sees gebaut. Es wurde ein Wassertourismuszentrum eingerichtet, mehrere Wassersportarten können ausprobiert werden. Früher wurde hier sogar ein Drachenbootfestival abgehalten. Es gibt verschiedene Feriendomizile, ruhige Promenaden und Anglerstege. Seine Popularität wurde jedoch durch das Festival für Unterhaltungsmusik "Fishing on Orfű" erheblich gesteigert.

Das Bärlauchhaus, der Lehrpfad und das Mühlenmuseum sind ebenfalls bekannte und beliebte Veranstaltungsorte, aber es gibt auch Reitställe und Reitveranstaltungen und das Heimatmuseum der Siedlung verfügt über eine ausgezeichnete ethnografische Sammlung.

Es gibt auch zwei geschützte Höhlen in Orfű, die Höhle der Kalkbrennerquellen¹⁰ und die Orfűer Wasserhöhle.

[Sze21]ff.

¹Das Mecsekgebirge (deutsch Metscheck) ist ein Mittelgebirge in Südtransdanubien nördlich von Fünfkirchen. Sein höchster Gipfel ist der 682m hohe Zengő.

²Pécs, deutsch Fünfkirchen, lateinisch Quinque Ecclesiae ist mit 142.873 Einwohnern (Stand 2019) die fünftgrößte Stadt Ungarns. Fünfkirchen ist Sitz des Komitats Baranya (deutsch Branau). Bischofssitz, Sitz einer Universität, Zentrum der Donauschwaben. Fünfkirchen liegt am Fuße des Mecsekgebirges und war Kulturhauptstadt Europas 2010.

³Die Orfűer Wasserhöhle ist eine streng geschützte Höhle. Es ist eine der fünf geschützten Höhlen des Mecseks, sowie die drittlängste Höhle im Mecsek. Das aus der Höhle fließende Wasser ist die Hauptzufuhr des Orfűer Seesystems. Der mit Wasser gefüllte 20m tiefe Siphon war früher der tiefste Siphon in Ungarn.

⁴Der Orfűer See ist mit 17ha Wasserfläche der kleinste der Orfűer Seenwelt. Der See liegt zwischen Orfű und Mecsekrákos. Der von Dämmen umgebene Ufersee ist heute ein berühmtes Ausflugszentrum, ein Paradies für Badegäste und Angler. Der See als Stausee hat einen vielseitigen Zweck, Hochwasserschutz, Erholungsgebiet, Wassersportarten, Sportfischen. Der Wasserstand des Sees ist 70m höher als der Wasserstand des Plattensees.

⁵Der Fünfkirchener See (ungarisch Pécsi-tó) ist der größte See im künstlichen Orfűer Seensystem. Es war der zweite, der 1966 nach dem Orfűer See aufgestaut wurde. Der malerische 72ha große See liegt an der Nordseite des Mecsekgebirges und ist ein national beliebtes Urlaubsgebiet.

⁶Das dritte Element des Orfűer Seensystems, der zwischen 1967 und 1969 fertiggestellte 30ha große Herman-Ottó-See erhält sein Wasser aus dem Orfűer über den Fünfkirchener See. Der anschließende Kovácsszénájaer See hat Dank des Herman-Ottó-Sees, der die negativen Auswirkungen des sommerlichen Massentourismus mildert, sauberes Wasser. Sein Name erinnert an den Naturforscher Karl Otto Herrmann, ungarisch Herman (Károly) Ottó.

⁷Der Kovácsszénájaer See ist der vierte und letzte künstlich erschaffene See (1970) mit eine Fläche von 10ha. Er liegt nordöstlich des Ortes Kovácsszénája (deutsch idiomatisch Kohle des Schmiedes, ähnlich Schmiedeköhler, daher auch als Köhlersee).

⁸Das Konzept des Erholungsgebiets stammt von Sándor Palkó, dem damaligen Vorsitzenden des Bezirksrates.

⁹, Fishing on Orfű" bezeichnet ein Festival für Unterhaltungsmusik in Orfű auf dem Campingplatz des Fünfkirchener Sees, das erstmals 2008 stattfand. Der Name des Festivals entstammt einer dort gespielten Single.

¹⁰Die Höhle der Kalkbrennerquellen ist eine streng geschützte Höhle. Es ist eine der fünf geschützten Höhlen des Mecseks. Die Höhle kann auf einer Höhlenabenteuertour besichtigt werden.

3 Anhang Fotografien, Fotók





















Rechte bei Zsolt Németh, szmo.hu, 10. März 2021

Alle Rechte und Pflichten bei Szeretlek Magyarórszag. Übersetzung: Dipl.- Ing. Björnstjerne Zindler, M.Sc. Im Zweifel gilt die ungarische Fassung. Keine komerzielle Nutzung!

 $\operatorname{LATE} \!\! X \, 2\varepsilon$